

Verständigungshilfe bei Erkrankungen im Ausland:
Griechisch / Deutsch

Deutsch	Griechisch
Beim Arzt	Στον γιατρό
Sehr geehrter Herr Doktor...	Αξιότιμε γιατρέ κύριε...
Ich muss Ihre Hilfe in Anspruch nehmen.	Χρειάζομαι τη βοήθειά σας.
Meine Krankenversicherung stellt keine Auslands-krankenscheine aus. Bitte stellen Sie mir Ihre Leistungen in Rechnung. Meine Krankenversicherung kann mir Ihre Rechnung jedoch nur erstatten, wenn Sie Ihre Leistungen detailliert angeben, den Behandlungstag und die Diagnose vermerken.	Το Ταμείο Υγείας μου δεν εκδίδει δελτία ασθενείας για το εξωτερικό Σας παρακαλώ να μου εκδώσετε τιμολόγιο παροχής υπηρεσιών για την αμοιβή σας. Ωστόσο, το Ταμείο Υγείας μπορεί να μου επιστρέψει τα έξοδα της αμοιβής σας μόνον εφόσον στο τιμολόγιο σας αναφέρονται αναλυτικά οι παρασχεθείσες υπηρεσίες, η ημερομηνία ιατρικής περίθαλψης και η διάγνωση.
Für Ihre Bemühungen vielen Dank.	Σας ευχαριστώ για την εξυπηρέτηση.
Wo finde ich einen Arzt/Zahnarzt?	Πού μπορώ να βρω κάποιον γιατρό/οδοντίατρο;
Bitte kommen Sie, mein Mann/Frau/Kind ist krank.	Παρακαλώ ελάτε, ο άνδρας μου είναι άρρωστος / η γυναίκα μου είναι άρρωστη / το παιδί μου είναι άρρωστο.
Nehmen Sie das Medikament.....mal am Tag	Πάρτε το φάρμακο φορές την ημέρα
Während der nächstenTage	Κατά τη διάρκεια των επόμενων ημερών
Halten Sie die nächstenTage Bettruhe	Να παραμείνετε στο κρεβάτι τις επόμενες ημέρες
Halten Sie die nächsten ... Tage Diät	Να κάνετε δίαιτα τις επόμενες ... ημέρες
Meiden Sie die nächsten ... Tage Sonnenstrahlen	Να αποφύγετε την έκθεση στον ήλιο τις επόμενες ... ημέρες
Kommen Sie am ... wieder	Ελάτε ξανά στις ...
Ich habe...	Έχω ...
Kreislaufbeschwerden	ενοχλήσεις στο κυκλοφορικό σύστημα
Verstopfung	δυσκοιλιότητα
Durchfall	διάρροια
Übelkeit	ναυτία
Rückenschmerzen	πόνους στην πλάτη
Gliederschmerzen	πόνους στα μέλη του σώματος

Deutsch	Griechisch
Magenbeschwerden	πόνους στο στομάχι
Ohrenschmerzen	ωταλγία
Kopfschmerzen	πονοκέφαλο
Halsschmerzen	πόνους στον λαιμό
Atembeschwerden	δύσπνοια
Herzschmerzen	πόνους στην καρδιά
Bauchschmerzen	πόνους στην κοιλιά
Fieber	πυρετό
Husten	βήχα
Sehstörungen	διαταραχές της όρασης
Sodbrennen	καούρα
Zahnschmerzen	πονόδοντο
Schlaflosigkeit	αύπνια
Krampf	κράμπα
Diabetes	σακχαρώδη διαβήτη
Verletzungen	τραυματισμούς
Verbrennungen	εγκαύματα
Vergiftung	δηλητηρίαση
In der Apotheke	Στο φαρμακείο
Bitte geben Sie mir....	Παρακαλώ δώστε μου
Abführmittel	καθαρτικό
Stopfmittel	αντιδιαρροϊκό φάρμακο
Fiebermittel	αντιπυρετικό
Hustenmittel	αντιβηχικό φάρμακο
Sonnenschutz-Creme/Öl	αντηλιακή κρέμα/λάδι
Pflaster	λευκοπλάστ
Mullbinde	γάζα
Puder	ταλκ